

COMÉDIE  
DES  
CHAMPS-ÉLYSÉES

CE

**COMEDIE**  
**DES**  
**CHAMPS - ÉLYSÉES**

---

**Le Guéridon Empire**

Présenté en 2 actes en vers, inédit de complais de

**RIP**

Airs nouveaux de Maurice VITAIN  
et de Claude PINGAULT

Arrangements musicaux de Georges de LAUSSAY

Musiques de Paul COLIN  
stylées par René MOULAHUT

Costumes de G R A N I E R

Mise en scène FRÉDÉRIC BOKE



DIRECTION :

**Jean SARRUS**

et **Jacques CÉLÉRIER**



**S A I S O N 1 9 3 3 - 1 9 3 4**

---

Prix : 2 francs



STUDIO **GENIA REINBERG**  
38 rue BOILEAU AUT. 67.93

---

---

LES DIRECTEURS



M. Jean SARRUS

G.-L. Mascoff Fr.



M. Jacques CLEBERG

Barra-Stella

à l'entr'acte

AU

# BAR-FUMOIR DU THEATRE A L'ORCHESTRE



CONSOMMATIONS DE 1<sup>er</sup> CHOIX

*Boissons Chaudes — Boissons Froides*

café filtre..... 2. —

bière..... *la coupe* 2.50

Jus de raisin frais... 3. —

cerises à l'eau-de-vie 4. —

champagne... *la coupe* 5. —

Toutes liqueurs de marque

Whisky - Cocktails

kummel

L'AUTEUR



Ph. David Clément

X. 817

---

# AIR FRANCE

LE CONFORT QUI VA VITE



■ Plus grand des avions  
■ Plus grand confort  
■ Plus grande vitesse  
■ Plus grande sécurité  
■ Plus grande régularité  
■ Plus grande flexibilité  
■ Plus grande économie

VITESSE

CONFORT

AIR FRANCE

---



G.-H. Mannel Fr.

M. DORVILLE

---

---

LES PARFUMS

ARPÈGE  
MON PÉCHÉ  
SCANDAL  
RUMEUR

ET LES POUDRES

de

**LANVIN**

---

---



Intensité

Mlle Jacqueline FRANCESCA

# la manufacture du bas de soie

*la plus grande  
spécialité du  
monde entier*



bas maillet pour la danse et le patinage

bas sans renfort  
pour sandales  
bas américains  
extra fins



98, rue la boétie (8<sup>e</sup>)

70, avenue mozart (16<sup>e</sup>)

41, rue laugier (17<sup>e</sup>)

paris

12, cours de verdun — bordeaux



fournisseurs de toutes les vedettes



G.-S. Manuel Fr.

M. LOUVIGNY

Les **CHOCOLATS**  
 et **CONFISERIES** de  
**F. MARQUIS**  
MAISON FONDÉE EN 1812  
 sont en vente dans ce théâtre



**MAGASINS F. MARQUIS**  
 59 PASSAGE DES BARRAQUAS 59 BOUL' DES CAPUCINES  
 4, PLACE VICTOR HUGO

## Le Guéridon Empire

Fantaisie en 3 actes en vers, suite de complète de

**RIP**

Aux auteurs de **MURLES VIVIS**  
 ou **Le Châle** **PENSAULT**

Aménagement musical de Georges de LAUNAY  
 Maquette de Paul COLIN  
 réglées par René MOULBERT  
 Costumes de **GRANIER**  
 Mise en scène d'Edmond ROZE

PREMIER ACTE

1<sup>er</sup> Tableau

**LE REVENANT**

Le Commandant Chevrette	<b>LUBVILLE</b>
Lucie Chevrette .....	<b>Jacqueline FRANCEL</b>
Le Docteur Bringué.....	<b>Pierre HUCHET</b>
La Comtesse Mathilde.....	<b>Mme MYRAL</b>
Pétronet .....	<b>Paul DULLAC</b>
Armand Valente .....	<b>ARMONTEL</b>
Napoléon .....	<b>LOUVIGNY</b>

187 rue Coquiot  
 (Aix de Claude Péguy)



Mlle. Aubrey Film

Mlle Nina MYRAL

Tableaux

L'ÉCOLE

1 <sup>er</sup> Conseiller .....	NOSSENT
2 <sup>e</sup> — .....	AMIC
Le Garçon .....	DUARD PIB
Armand Velrose .....	ARMONTEL
Le Commandant Chevotte	LURVILLE
Napoléon .....	LOUVIGNY
Lucie .....	Jacqueline FRANCHILL
L'Académie .....	Edmond NOËE
1 <sup>er</sup> Gardien .....	L. HUBERT
2 <sup>e</sup> — .....	DILACOURT
La Brise des Brèves.....	Suzy LEROY
1 <sup>er</sup> Demeuble d'Honneur.	Simone BARILLIER
2 <sup>e</sup> — — —	André QUENTIN
3 <sup>e</sup> — — —	Monique MONTET
4 <sup>e</sup> — — —	Diane FLORENCE

# Le Roquefort... Fromage de France



**CE SCAU DE GARANTIE**  
apposé EN ROUGE sur un ROQUEFORT vous  
donne la certitude d'avoir un ROQUEFORT  
d'origine fabriqué avec du lait de brebis et  
affiné dans les grottes caves naturelles de  
ROQUEFORT.

## 3 Tableau L'INTRUS

Jim Fix .....	Edmond ROE
Le Gardien .....	LESUR
Le Commandant Cheverette	LURVILLE
1 <sup>er</sup> Pignat .....	Faust DULLAC
2 <sup>e</sup> — .....	PALLY
3 <sup>e</sup> — .....	Pierre HUCHET
4 <sup>e</sup> — .....	L. HUBERT
5 <sup>e</sup> Pignats .....	Monique MONTY
6 <sup>e</sup> — .....	Suzanne BARILLIER
7 <sup>e</sup> — .....	André QUENTIN
8 <sup>e</sup> — .....	Diane FLORENCE
Cognac .....	DORVILLE
La Cousine Mathilde.....	Nina MYRAL
Napoléon .....	LOUVIGNY
5 <sup>e</sup> Pignat .....	AL BALA
Lucie .....	Jacqueline FRANCEL
Armand Volvets .....	ARMONTEL
Pipperton .....	AMIC

Le Monsieur  
(Air de Claude Pignat)

Lucie est venue se marier  
(Air de Claude Pignat)

ENTR'ACTE : 15 Minutes



*avec une...*

**VIVA GRAND SPORT**

LA 5 CYLINDRES IMBATTABLE EN CONFORT ET EN VITESSE

**RENAULT**

L'AUTOMOBILE DE FRANCE

DEUXIEME ACTE

1<sup>er</sup> Tableau  
**LE SOLDAT**

Coffretons .....	AMIC
Botin .....	L. MAY
Pauladeux .....	L. HUBERT
Jibbois .....	DELA-COURT
Foulard .....	PALLY
Le Caporal .....	DUARD FILS
Napollon .....	LOUVIGNY
Le Commandant Chevrolet	LURVILLE
Armand Valroze .....	ARMONTEL
Le Colonel .....	Paul DULLAC
Lucie .....	Jacqueline FRANCEL

*Miles sans dotés  
Air de Claude Fingetti  
Les Epaulettes  
(Air de Maurice Voisin)*

2<sup>e</sup> Tableau  
**LE LEADER**

Foulard .....	PALLY
1 <sup>er</sup> Secrétaire .....	André QUENTIN
2 <sup>e</sup> — .....	Monique MONTY
3 <sup>e</sup> — .....	Suzanne BARILLIER
4 <sup>e</sup> — .....	Diane FLORENCE



Studio Pina

M. Edmond ROZE

1 <sup>er</sup> Journaliste .....	LOCHER
2 <sup>e</sup> — .....	DELAOUR
3 <sup>e</sup> — .....	BOISLANGER
Armand Verboté .....	<b>ARMONTEL</b>
Le Tailleur .....	Pierre HUCHET
La Couture Mathilde .....	<b>NINA MYRAL</b>
Léon Blum .....	J. BUIHET
Chéron .....	Paul DULLAC
Hentzi .....	LESIEUR
Mandel .....	<b>Edmond ROSE</b>
Tardieu .....	WHITE
Cachin .....	NOSSENT
Napoléon .....	<b>LOUVIGNY</b>
Le Commandant Chevotte	<b>LURVILLE</b>
Lacé .....	Jacqueline FRANCEL
Signors de Tremblay .....	<b>MARCELLE MONTIEL</b>
Un Garde Municipal .....	MANUELLO

3<sup>e</sup> Tableau

**L'EMPEREUR**

Les maquettes des costumes de ce tableau  
sont de Guy AENOUX

Cyprien .....	<b>DORVILLE</b>
Damon .....	DUARD Fils
Paillard .....	FALLY



friandises du  
**PIERROT  
 GOURMAND**

EXIGEZ LE NOM

1 <sup>er</sup> Quartier .....	LOCHE
2 <sup>e</sup> — .....	Pierre BUCHET
3 <sup>e</sup> — .....	AMIC
4 <sup>e</sup> — .....	DELLACOUR
Armand Yvelin .....	<b>ARMONTEL</b>
Sigebert .....	<b>LOUVIGNY</b>
Le Commandant Chevrelle	<b>LURVILLE</b>
Lucie .....	Jacqueline FRANGELA
Suzanne de Tremblay .....	<b>MARCELLE MONTHEL</b>
1 <sup>er</sup> Laquis .....	MANUELLO
2 <sup>e</sup> — .....	BOISLANGER
Léon Blum .....	L. HUBERT
Carlin .....	<b>NOSSENT</b>
Mandel .....	<b>EDMOND ROSE</b>
Tardieu .....	BEITZ
Chéron .....	Paul DULLAC
Herriot .....	<b>LESEUR</b>
La Cousine Mathilde .....	<b>NINA MYRAL</b>
1 <sup>re</sup> Demoiselle d'Alain .....	Suzanne BARILLIER
2 <sup>e</sup> — .....	André QUENTIN
3 <sup>e</sup> — .....	Monique MONTET
4 <sup>e</sup> — .....	Diane FLORENCE

*Café Cave et Café Jantre*  
 Cité de Claude Fauriol



Studio Fiat

M. Armand LURVILLE

## Le Guéridon Empire

Factaire en 2 actes en vers, tirée de romans de

**RIP**

Les **Parquetiers** **FRANÇOIS** ont installé et chaperonné  
à la ville et à la scène  
par **DOUPY**, 24, place Vendôme  
des bas de chez **SCRABAY**, rue de Marignan

Les bas de **Mme Nina** **MITTEL** ont de chez **SCRABAY**  
rue de Marignan

**Mlle** **Paul** **LENNY** ont installé à la ville par **ROBANDON**  
Chaperonné par **YVELINE**, 3, rue Pasquier

**M. LOUVIGNY** ont installé à la ville par **RENNAN**  
10, avenue des Champs-Élysées

**M. Edmond** **BOON** ont installé par **HARMANIESTE-BOULEE**  
des chemises ont **LEINEN-TRUCH**, 11, Boulevard Saint-Henri  
Non chaperonné **LEON**

**M. ARMOSTEL** ont installé par **VENTURI**  
15, rue Saint-Pierre

Époux de **GRANTIN**  
Chaperonnés de **WESTON**, Avenue des Champs-Élysées  
Compagnie de **WILLIQUENY**, rue de Courcelles

Les bas de **M. DEBVILLE** ont installés  
par le **STUDIO DE L'AMÉLIORÉMENT**  
11, rue de Valenciennes

Les **Acteurs** partent  
des bas de la **MANUFACTURE DU BAS DE SOIE**  
10, rue de la Harpe

Le téléphone de scène est fourni par  
la Compagnie des Téléphones **THOMSON-EDISTON**  
21224, rue Valenciennes, 127

Les décors de scène viennent  
de la **COMPAGNIE FRANÇAISE DU DRAMATISME**  
3, Boulevard Beaumarchais

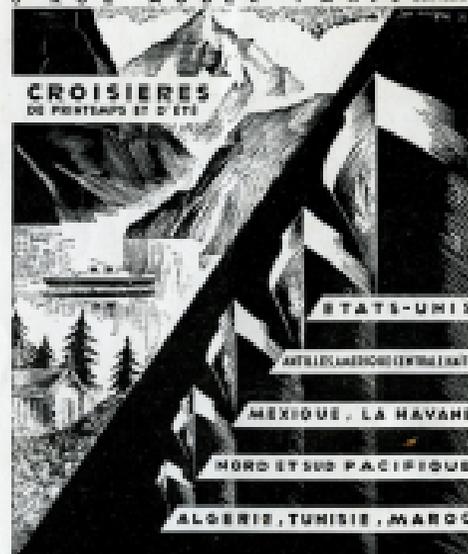
Tous les articles de bureau sont fournis par  
la Papeterie-Imprimerie **GRANJANT**, 12 bis, rue des Mathurins  
Le livre est fourni par la **GRANDE MAISON DE BLANC**  
Place de l'Opéra

Globe terrestre de la **Maison FOREST**, 17, rue de la Harpe

Construction et Maçonnerie de **Robert FOUQUERA**

# C"G" TRANSATLANTIQUE

10 RUE SAURER PARIS (10<sup>e</sup>)



## AU PUBLIC

### Avant-première

Avez-vous déjà fait tourner les tables ?  
Elles tournent bien... elles tournent mal...  
Mais dans leurs ballets, parfois contestables,  
Vous avez tremblé devant l'Anormal !...

Le cercle spirite, au sein des familles,  
Prend pour téléphone un vieux gâchis...  
Et l'Esprit répond, par les camouflages,  
Un air d'au-delà pour ses rigolos.

Le gâchis va et va-tout avec grâce,  
Sans qu'il soit besoin d'un accordéon,  
Et l'Esprit, capté dans ce file à passe,  
Généralement, c'est Napoléon.

Et voilà pourquoi, moi, nouveau spirite,  
J'ai fait recevoir le grand Empereur,  
Pour qu'il nous contemple — et non sans mépris —  
Et pour qu'il nous blague un peu — sans erreur !

Les temps ont changé... Nous restons les mêmes !  
Mon Napoléon veut en profiter,  
Notre politique, avec ses problèmes,  
Lui permettra donc de résister.



M. ARHONTEL

Ph. G. Marnet



Mlle Marcelle BOSTHEL

Studio Lorelle

Mais non, j'ai risé qu'il allait revivre  
Dans une armoire aux relets bourgeois...  
C'est une opérette et non pas un livre  
Que je lui consacre... Il n'a pas le choix !

Sire, pardonnez quand de l'Écriture  
Les Napoléons sortent — continuez ! —  
Si j'ose à mon tour chanter votre gloire  
En des vers légers, sur des airs connus.

Pas tous !... Et tenez ! Près de Dieu le Père,  
Vous arborerez le concert divin  
Pour entendre même, du moins je l'espère,  
Les airs de Pinguet et les airs d'Yvain.

Puis, c'est Louviguy qui vous réjouira !  
Et vous sourirez, je crois, dans le ciel,  
Si vous pouvez voir par une lucarne  
Votre Walewska, née en France !

S'il trouve nos temps peut-être assez courts,  
Sa page d'histoire, écrite aujourd'hui,  
Je me suis permis d'y faire des notes  
Pour qu'il soit chez nous... tout comme chez lui.

De style pompeux, je crois qu'il se moque...  
C'est lui qui, le-haut, culmera Talma.  
Car Napoléon sait que notre époque  
Est celle du sport et du cinéma.

*Vacances du Carnaval*  
**AUX**  
**PYRÉNÉES**



**TRAINS DE NEIGE P.N.M.**

RAFFINÉ - toutes classes

Départ de **PARIS-Orsay** : 22 février

à 29 h. 25 pour à 20 h. 40 pour

LACAN-SUPERMÉRIS	FOUR-ROUES (Gareville)
L'ASPE-PAUL	BAÏGUS
PORTS-PYRÉNÉENS	CAHOURS
FOUR-ROUES	BARROUS - DE - BOUSSÉ
MONTIGNÉ	La Chapelle

**PRIX DES BILLETS :**

**VALABLES** jusqu'au 1<sup>er</sup> MARS inclus

1<sup>re</sup> classe : de **320 à 340 fr.**

2<sup>e</sup> classe : de **315 à 230 fr.**

3<sup>e</sup> classe : de **145 à 160 fr.**

(selon la destination)

Retour individuel par les trains  
 de service régulier (après consultation)

**RENSEIGNEMENTS ET BILLETS**  
**AUX GARES ET AGENCES DU P.N.M.**



M. Paul DULLAC

Ph. Bastien



Mlle Guy LEROT

Studio Iris



M. DURAND fils

Studio Leduc



M. Dresse BUCHET

Ph. Gilbert-Roud

## BRIDGE...

Nous avons parlé qu'une rubrique « bridge » permettrait aux spectateurs de passer agréablement quelques instants.

Nous nous efforçons donc, dans cette rubrique, de donner des petits problèmes amusants, ou de raconter quelques anecdotes que nous espérons inédites.

..

Il serait long de faire l'histoire du bridge, fils naturel de l'ancien whist, et à qui les Anglais ont donné sa forme actuelle avant que les Américains ne s'en emparent pour en changer la marche.

Quoi qu'il en soit, le nombre des gens touchés par l'amour du bridge grandit de jour en jour.

On aime ou on n'aime pas le bridge. Mais si l'on est piqué par cette tentation, alors on est curieux.

C'est d'ailleurs un jeu excellent, intelligible au premier chef, à qui, on peut peut-être reprocher de faire la conversation, mais qui nous procure de beaux jeux.

..

Un samedi en Angleterre la charmante anecdote suivante :

Un gros marchand vient d'apporter en plein milieu des signaux de détresse qui partent d'une de ces stations d'Albion au passage sur les Sea-Cliffes D. Le Commandant veut rapidement en venir à la racie avec un homme sûr à bord et s'adresse vers l'île...

Le Commandant aperçoit à la longueur sur le rivage trois personnes qui paraissent de joie, et puis... plus rien.

Deux heures se passent. Un peu inquiet, le Commandant envoie une patrouille à terre, laquelle patrouille lui fait savoir d'apporter sous un hangar de bois, trois personnes en loupes en train de faire un repas avec le malheureux marin complètement ligoté sur un tronc d'arbre, à qui on avait planté de toute treize cartes dans la main, et qui représentait le quatrième tant attendu !

Evidemment, il y a là un peu d'exagération, mais qui coupe à court ce désespoir de n'être que trois ou sept quand on veut jouer au bridge, me comprendra !

..

De tous temps les marais de bridge ou de whist ont existé...

Un des plus anciens est sans doute celui d'un général d'artillerie, M. Deschamps, qui avait joué le coin du whist vers 1850.



M. Georges FALLY

Pl. L. Brossé.



M. Georges De LAUSSAY

Studio Lutz

Voilà les deux principes qui régissent son être.  
Certains — ou le veut — valent encore pour le bridge  
actuel — ne seraient-ils que le double...

I

Par votre jeu naïf, simple, lattes d'arrose,  
D'après sa force, un plan d'attaque et de défense.

II

Montrez au partenaire en quoi vous êtes fort,  
Et mariez vos jeux d'une manière accord.

III

Dans sa longueur couchez par l'évite au commandeur,  
Ou laissez par quelques cartes offrir une ouverture.

IV

D'écarter les rochers autour vous abstenez;  
Soyez le gain du trick dépend du soir vent.

V

Qui joue un singleton est limité de manette;  
Restez-en l'abus et brisez l'équilibre.

VI

Compte chaque couleur; rappelez-vous surtout  
Et le nombre restant et le maître en bout.

VII

Faites avec prudence usage de l'ingambe;  
Assurez-vous du trick qui fait, et le maître passe.

VIII

L'usage seul apprend à compter à propos;  
Mieux vaut laisser la main que de couper à faux.

IX

Observez de chaque flèche et la réponse,  
Et la carte qu'on jette après une réponse.

X

Evitez jouer avec moins des sautois;  
On pêche par défaut, plutôt que par excès.

XI

Mélanges votre jeu; rendez par des sautois,  
Pour les dernières cartes, plusieurs cartes indifférentes.

XII

Et l'habile joueur sait varier son jeu;  
Aux maximes il tient, mais ni trop, ni trop peu.



Studio Pina

Mlle. Montygue MONTET



Studio Pina

Mlle. Suzanne BARELLIER



Studio Pina

Mlle. Diane FLORENCE



Studio Pina

Mlle. Andréa QUENTIN

